

**И. А. Гильденштедт**

**Географическое и  
статистическое описание  
Грузии и Кавказа**

**Из Путешествия г-на академика  
И. А. Гильденштедта через  
Россию и по Кавказским горам в  
1770, 71, 72 и 73 годах**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 55  
ББК 26.3  
И11

И11 **И. А. Гильденштедт**  
Географическое и статистическое описание Грузии и Кавказа: Из Путешествия  
г-на академика И. А. Гильденштедта через Россию и по Кавказским горам  
в 1770, 71, 72 и 73 годах / И. А. Гильденштедт – М.: Книга по Требованию,  
2021. – 392 с.

**ISBN 978-5-458-60233-4**

**ISBN 978-5-458-60233-4**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



	Стран.
Путешествіе отъ Тифлиса въ	
Имеретію - - - -	307.
О главномъ городѣ Кутаисѣ	351.
О ярмонкѣ въ Хони - -	355.
ГЛАВА II. О Мингреліи - - -	357.
ГЛАВА III. О Сванетіи - - -	365.
ГЛАВА IV. О Гуріи - - - -	368.

## В. Сплатиспика.

*а) Состояніе народа.*

ГЛАВА V. О числѣ жителей - -	374.
ГЛАВА VI. О промышленности :	
Хлѣбопашество - - -	374.
Скотоводство и рыбная ловля	375.
Монета, мѣра и вѣсъ - -	376.
ГЛАВА VII. О нравахъ и обычаяхъ - -	380.
<i>б) Состояніе правленія -</i>	<i>384.</i>





# ПРЕДИСЛОВІЕ.

---

Путешествіе Г-на Гильденшtedта по Россіи и по Кавказскимъ горамъ содержитъ въ себѣ такіа драгоцѣнныя Географическія и Статистическія извѣстія о Грузіи и Кавказѣ, какихъ не доставилъ намъ ни одинъ изъ новѣйшихъ путешественниковъ. Сіи извѣстія предложены имъ частію въ его путешественномъ Журналѣ, частію въ особливыхъ описаніяхъ. Отъ того нѣкоторыя его извѣстія представлены въ отрывкахъ и шемны, другія совершенны.

Въ Россійскомъ переводѣ Гильденштедтovo путешествіе еще по нынѣ не извѣстно. Хотя весьма желательно имѣть оное; но о томъ пространное сочиненіе требовало бы продолжительнѣйшаго времени нежели какое позволяетъ настоящая надобность и составило бы слишкомъ толстую книгу, которая была бы неудобна ко употребленію и не соотвѣствовала бы той цѣли, какой желала достигнуть Императорская Академія Наукъ.

Цѣль сія состояла въ томъ: чтобы сообщить Россійской публикѣ Географическія и Статистическія извѣстія о Грузіи и Кавказѣ изъ Гильденшtedтова путешествія, въ такое время, когда сіи во многихъ отношеніяхъ еще неизвѣстныя sprawy присоединились къ Россійскому Государству, наипаче въ крашкомъ извлеченіи, которое тамошними чиновниками несомнѣнно можетъ употребляемо быть съ пользою. Даже Гильденшtedтовы опрывочныя извѣстія надлежало предложить такимъ образомъ, чтобы новѣйшіе наблюдатели могли ихъ пополнить и изслѣдовать ихъ достоверность.

На сей конецъ планъ сего извлеченія расположенъ систематически, а не по одному содержанію Гильденшtedтовыхъ извѣстій. О нѣкоторыхъ предметахъ у Сочинителя сказано иногда весьма мало; но спашья оставлена, для того, чтобы слѣдующіе наблюдатели видѣли какія извѣстія наипаче желательны.

Въ Санктпетербургѣ  
18го Апрѣля 1808.

К. Германъ.





---

## ОТДѢЛЕНІЕ ПЕРВОЕ.

### О Терекѣ и находящихся на немъ Россійскихъ селеніяхъ.

---

#### ГЛАВА І.

##### *О Терекѣ и лобогныхъ ея рѣкахъ.*

Рѣка Терекъ вытекаетъ изъ высочайшаго хребта Кавказскихъ бѣльковъ или снѣжныхъ горъ, находящагося на предѣлахъ Грузіи. Начиная отъ истока своего, который въ самыхъ высокихъ горахъ находится въ близости истока рѣки Арадона, соединяющійся съ Терекомъ и рѣкъ Араги и Диди Ліахви, впадающихъ въ рѣку Куръ, течетъ она сперва къ востоку чрезъ Осетинской уѣздъ Тирсау; отъ востока протекаетъ она въ горахъ многими излучинами, большею частію къ Сѣверо-Сѣверо-Западу; но тамъ, гдѣ изъ высокихъ горъ выходитъ на равнины, течетъ она, соединясь съ рѣкою Малкою, по подолу передовыхъ горъ до самой Сунжи къ Востоку Юго-Востоку, а потомъ большею частію къ Сѣверо-Востоку, въ каковомъ направленіи

впадаетъ она въ Каспійское море. Отъ сего-то происходитъ, что Кизляръ въ разсужденіи Россійскихъ селеній, лежащихъ на рѣкѣ Терекѣ наиболѣе къ Югу сорока верстами сѣвернѣ Моздока, а Моздокъ сѣвернѣ Шадрина. Теченіе ея показано на картѣ: должно прибавить, что разспояніе ея отъ истока въ снѣжныхъ горахъ до устья рѣки Малка составляетъ, въ прямой чертѣ, болѣе снѣ верстъ. Восточное ея теченіе отъ Малка, не щипая излучинъ, до Моздока около 40, отъ Моздока до Кизляра почти 200, а отъ Кизляра до моря 60 верстъ. Отъ Малка до моря должно полагать въ прямой линіи не болѣе 250 верстъ.

Высокое положеніе мѣста, откуда истекаетъ рѣка Терекъ, дѣлаетъ ее во всемъ ея теченіи до самаго Кизляра быстрой; въ Іюлѣ же и Августѣ мѣсяцахъ, когда палая вода, стекая съ горъ на равнину, подымаетъ оную отъ 8 до 10 футовъ выше обыкновенной мѣры, какая бываетъ осенью, зимою и весною, становится свирѣпою. Тогда во многихъ мѣстахъ, выступая изъ береговъ зашопляетъ она часть оныхъ. Она не только подмываетъ берегъ, но по мѣстамъ дѣлаетъ новыя русла, засыпая старыя пескомъ, къ копорымъ прибываетъ снесенныя съ горъ деревья, а не рѣдко и плоты.

Низкій ея берегъ, начиная отъ моря до Кизляра, почти безлѣсенъ, а выше до Спароглядки лѣсъ начинаешь показываться; отсюда же еще далѣе въ верхъ весьма много лѣсу, который большею частію состоишь изъ дуба, дикихъ плодовъ и другихъ деревьевъ.

Она не всякой годъ замерзаетъ, но зимою несетъ по ней ледъ. Въ сіе время вода въ оной бываетъ нарочито чиста, а потомъ, прошекая чрезъ Кизляръ, отъ земляныхъ ~~часницъ~~ мушится; но будучи почерпнута въ сосудъ скоро отстаетъ и дѣлается свѣпшою, вкусною и здоровою. Ниже Кизляра паденіе рѣки сей гораздо менѣе и раздѣляется на многіе рукава, въ которыхъ вода течетъ споль тихо, что осаждаетъ земляныя часпицы, отъ чего сіи рукава безпрестанно болѣе и болѣе засоряются и поодинъ, по другой, составляютъ главную рѣку.

Самый сѣверный рукавъ Терека есть *Борозда*, такъ называемый *Борозда*, который выше Кизляра, при Бороздинской спаницѣ, уклоняется въ лѣво, и имѣя направленіе къ Сѣверо-Востоку, впадаетъ въ *Бекетей*, нижній рукавъ оныя. Бороздою Россіане и Тапара называютъ каналъ: таковъ былъ и сей рукавъ и служилъ для напоенія полей; но какъ примѣтили, что онъ слишкомъ сильное взялъ шуда стремленіе, то его запру-

дили, и онъ оставался въ такомъ положеніи до тѣхъ поръ, пока Генераль Пошаповъ, для окруженія Кизляра водою, и для защищенія онаго отъ нападений угрожавшихъ ему Кубанцовъ, въ 1768 году, приказалъ срыть плотину. Сіе было причиною, что главная рѣка взяла сіе теченіе, котораго доселѣ никакъ не возможно было перемѣнить. Къ великому вреду торговли и рыболовства служило то, что въ прочихъ рукавахъ почти стоячая вода; Борозда замѣнилась ихъ не можешь, ибо составляешь въ разныхъ мѣстахъ озера, а рукавъ Бекешей засоренъ. По множеству шуповыхъ деревьевъ, или шелковицы, которыя прежде росли по рукаву Борозды, Ташара называютъ окрестность его *Тутъ*. Спрямленіе воды въ рукавъ 'Борозды засорило старое русло до того, что въ 1772 году ни откуда Кизляръ не напоялся водою, что заставило за городомъ провести изъ Борозды въ Терекъ каналъ, который хопя и имѣлъ свое дѣйствіе, но по причинѣ слишкомъ возвышеннаго русла рѣки, наводнялъ правый берегъ до самой Каргины. Съ того времени какъ Борозда составляетъ главный протокъ, болѣе также проходитъ воды чрезъ Каргину, которая уклоняясь въ право, на двадцать верстъ отъ Кизляра, соединяется опять въ шести верстахъ ниже города.

**Каргина.**

Подъ самымъ Кизляромъ рѣка Те-  
 рекъ раздѣляется на три рукава, изъ  
 коихъ каждый особо впадаетъ въ море.  
 Лѣвый или самый сѣверный рукавъ на-  
 зывается *Кизляръ*, отъ Ташарскаго слова  
*Кисъ*, что означаетъ дѣвушку, и *Ляръ*,  
 попонувшую; ибо такова была здѣсь  
 участь нѣкошорой красавицы. Отъ сего  
 получилъ названіе и городъ. Ширина  
 сего рукава около двухъ шолько сажень  
 и по мѣстамъ высыхаетъ, что причи-  
 няетъ вредъ находящимся по оному ви-  
 нограднымъ садамъ.

Средній рукавъ именуется *Старой*  
*Терекъ*, и есть вѣроятно самый дре-  
 вній, но искони скудный водою. Онъ  
 почти съ 1760го года въ иныхъ мѣстахъ  
 совсемъ высыхаетъ; по чему Рускіе назы-  
 ваютъ его *сухой*, а Ташара Кура-Те-  
 рекъ: (сухой Терекъ). Онъ лежитъ почти  
 прямо на воспокъ и въ 20ши версахъ  
 отъ Кизляра раздѣляется на рукава,  
 изъ коихъ лѣвый или сѣверный имену-  
 ется *Колай*, а другой сохранилъ  
 прежнее названіе. Копай составляетъ въ  
 низу два озера, между которыми находится  
 рыбацья аршель, называемая *Тураинна*  
*Ватага*. Изъ послѣдняго озера, въ 50ши  
 версахъ ниже Кизляра, чрезъ шакъ на-  
 зываемый *герный протокъ*, по Ташарски  
 Кара-Осекъ, впадаетъ онъ въ море. Въ  
 1773мъ году, когда находился въ сей  
 странѣ весною Г-нъ Гильденшtedтъ,

Рукава  
 рѣки Те-  
 река: Ки-  
 злярка.

Старой  
 или Те-  
 рекъ-Ку-  
 ра.



видѣлъ онъ на правомъ берегу Копая, 15верстъ выше устья, слѣды *Копай—калы*, который теперь называется *Гуенб—кала* (сожженный городъ). Крѣпость состоить изъ землянаго вала, лежащаго вдоль берега; валъ сей имѣеть видъ квадрата и простирается въ длину на 120шъ, а въ ширинѣ на 100 шаговъ. Другой земляной валъ, ниже перваго, имѣющій около 1000 шаговъ въ окружности, кажется прежде окружалъ предмѣстіе. Спроеній никакихъ не видно, но окружающая мѣсто сіе равнина, по осипавшимся слѣдамъ бывшихъ тамъ каналовъ, показываетъ, что она была заспроена.

**Развалины въ морѣ.** Въ самомъ морѣ, предъ устьемъ Копая; видны еще развалины *Бошала*, называемаго Рускими *Тристѣной городъ*.

**Слѣды Терки на сухомъ Терекѣ.** На впоромъ рукавѣ, или на самомъ сухомъ Терекѣ, около двухъ верстъ выше устья, примѣненъ еще валъ Терки, которой выстроень Таппарами послѣ Копай—Кала. Пётръ Великій сдѣлалъ оной на Сулакѣ.

Выше уже упомянуто было о маломъ, но глубокомъ заливѣ, называемомъ *Акшинской заливъ*, въ которомъ Астраханскіе суда выгружаютъ провіантъ. Въ заливѣ множество водится суд.ковъ, щукъ, окуней, карповъ, другой же рыбы нѣтъ. На сѣверномъ берегу находящіяся два соляные пруда, въ которыхъ лѣтомъ садится соль.